

Zmluva o dielo č. 5/2012/ARR

uzavretá podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s ust. § 3 ods. 4 zák. č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov

medzi

Objednávateľ:	Trnavský samosprávny kraj
Zastúpený:	Ing. Tibor Mikuš, PhD. – predseda TTSK
Sídlo:	Starohájska 10, 917 01 Trnava
IČO:	37836901
DIČ:	2021628367
Bankové spojenie:	VÚB, a.s.
Číslo účtu:	2976025153/0200

Zhotoviteľ: skupina dodávateľov (v zmysle § 31 zákona č. 25/2006 Z.z.)	
Obchodné meno:	VKÚ, akciová spoločnosť, SK-976 03 Harmanec 13
Sídlo:	Harmanec 13, 976 03 Harmanec
IČO:	36047911
DIČ:	2020089302, je platcom DPH
IČ DPH:	SK2020089302
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, pobočka Banská Bystrica
Číslo účtu:	1465505353/0200
Zastúpená:	Ing. Pavlom Kontrom, PhD., predsedom predstavenstva a Ing. Evou Titkovou – podpredsedníčkou predstavenstva
Zapísaná:	Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sa, vložka číslo: 668/S

a

Obchodné meno:	Štúdio HARMONY, s.r.o.
Sídlo:	Národná 7, 974 01 Banská Bystrica
IČO:	36026191
DIČ:	2020086794, je platcom DPH
IČ DPH:	SK2020086794
Bankové spojenie:	
Zastúpené:	Ľubicou Škrinárovou, konateľkou spoločnosti
Zapísané:	Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sro, vložka č. 5000/S

(ďalej spolu ako „Zhotoviteľ“)

Článok 1

Predmet zmluvy

- 1.1 Zmluva sa uzatvára na základe výsledkov verejného obstarávania zo dňa 23.5.2012. Objednávateľ – verejný obstarávateľ postupoval pri obstaraní predmetu zmluvy podľa § 99 – 101 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov postupom zadávania podprahovej zákazky, ktorého úspešným uchádzačom sa stal Zhotoviteľ.

1.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v dohodnutom rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve zhotoví pre Objednávateľa dielo v rámci predmetu zákazky „Propagácia projektu TTSK so zameraním na cykloturizmus“ v súlade s požiadavkami, ktoré špecifikoval Objednávateľ vo výzve na predkladanie ponúk a Objednávateľ sa zaväzuje za riadne zhotovené dielo zaplatiť Zhotoviteľovi dohodnutú cenu.

1.3 Rozsah a špecifikácia predmetu zmluvy:

Predmetom zmluvy je zhotovenie diela min. v rozsahu: grafické spracovanie dodaných podkladov, zaistenie jazykovej korektúry a prekladov dodaných textov, predtlačová príprava, tlač, falcovanie, balenie do fólie a dodanie do sídla Objednávateľa a to v nasledovných častiach:

1.3.1 Mapa „Cyklotrasy Trnavského a Juhomoravského kraja do každého počasia“

Grafické spracovanie dodaných podkladov (textov, obrázkov, fotografií), zaistenie jazykovej korektúry a prekladov dodaných textov – trojjazyčná verzia: slovenčina, nemčina, angličtina (legendy textov a popisy fotiek – rozsah max. 2 normostrany / jazyk), predtlačová príprava, obojstranná tlač, falcovanie, balenie do fólie a dodanie do sídla Objednávateľa.

Technická špecifikácia:

Formát:	670 x 475 mm
Papier:	vode odolný materiál 115 g/m ²
Farebnosť:	4+4
Lom:	5 (4 +1)
Balenie:	do fólie po 10 kusov
Náklad:	10.000 ks

1.3.2 Brožúra „Sprievodca cyklotrasami Trnavského a Juhomoravského kraja“

Grafické spracovanie dodaných podkladov (textov, obrázkov, fotografií), zaistenie jazykovej korektúry a prekladov dodaných textov – 3 kompletne jazykové mutácie: slovenčina, nemčina, angličtina (rozsah max. 30 normostrán / jazyk), predtlačová príprava, obojstranná tlač, knižárske spracovanie, balenie do fólie a dodanie do sídla Objednávateľa.

Technická špecifikácia:

Formát:	150 x 210 mm
Rozsah:	80 strán (tolerancia +/- 5%)
Obálka:	papier 250 g/m ² NL (natieraná lesklý), farebnosť 4+4, 1. strana – lentikulálna tlač – flip-flop (2 obrázky), 2. až 4. strana – lesklé lamino
Vnútro:	papier 115 g/m ² NL, farebnosť 4+4
Väzba:	špirálová
Balenie:	do fólie po 10 kusov
Náklad:	10.000 ks (jazykové mutácie: SK – 8.000 ks, EN – 1.000 ks, DE – 1.000 ks)

1.3.3 Propagačný leták „Bicyklom cez Trnavský región a Južnú Moravu“

Grafické spracovanie dodaných podkladov (textov a fotografií), zaistenie jazykovej korektúry a prekladov dodaných textov – 3 kompletne jazykové mutácie: slovenčina, nemčina, angličtina (rozsah max. 1 normostrana), predtlačová príprava, tlač, skladanie, balenie do fólie a dodanie do sídla Objednávateľa.

Technická špecifikácia:

Formát:	210 x 297 mm
Papier:	115 g/m ² NL (natieraná lesklý)
Farebnosť:	4+4
Lom:	2 (na formát DL)
Balenie:	do fólie po 100 kusov
Náklad:	10.000 ks (jazykové mutácie: SK – 8.000 ks, EN – 1.000 ks, DE – 1.000 ks)

1.3.4 Interaktívne CD „Elektronický sprievodca cyklotrasami Trnavského regiónu a Južnej Moravy“

Výroba trojjazyčnej interaktívnej aplikácie /samospustiteľnej po vložení CD do mechaniky/, ktorá bude integrovať hlavné menu, všetky printové propagačné materiály (mapa, brožúra, leták) v elektronickej forme a fotoprezentáciu (z dodaných fotografií). Výroba (lisovanie) CD s potlačou, grafické spracovanie dodaných podkladov (textov a obrázkov) pre potlač CD a booklet, zaistenie jazykovej korektúry a prekladov dodaných textov pre booklet – trojjazyčná verzia – slovenčina, nemčina, angličtina (rozsah max. 1 normostrana / jazyk), predtlačová príprava, tlač a knižárske spracovanie bookletu, plastový obal na CD, balenie do fólie, dodanie do sídla Objednávateľa.

Technická špecifikácia:

Obsah CD:	interaktívna prezentácia
Potlač CD:	CMYK (priama potlač)
Obal na CD:	pevný priehľadný obal (Jewel box číry)
Booklet:	12 strán, papier 115 g/m ² NL (natieraná lesklý), farebnosť 4+4
Balenie:	skupinové transportné balenie
Náklad:	5.000 ks

Zhotoviteľ dodá pre tlač mapové podklady Trnavského samosprávneho kraja a Juhomoravského kraja s aktuálnosťou k termínu predloženia cenovej ponuky, vrátane licencie na použitie tretím osobám v objeme 10.000 ks. Minimálna požadovaná úroveň mapových podkladov:

ZM 200 (digitálny farebný raster) – ZM 1:200 000 – polohopis, výškopis, popis, vodstvo, porasty a administratívne hranice.

Bude potrebná úprava /doplnenie/ mapových podkladov v profesionálnom kartografickom programe podľa zadania Objednávateľa – doplnenie jednotlivých cyklotrás a turistických cieľov a ďalšie súvisiace úpravy.

Článok 2

Termíny a spôsob plnenia

2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo a riadne zhotovené dielo odovzdať Objednávateľovi najneskôr do 19.09.2012.

- 2.2 Zhotoviteľ odovzdá dielo Objednávateľovi na základe preberacieho protokolu, ktorý bude podpísaný oboma zmluvnými stranami. Za Objednávateľa dielo prevezme projektový manažér Ing. Martin Halabrin.
- 2.3 Zhotoviteľ je povinný predložiť Objednávateľovi grafický návrh každého z propagačných materiálov uvedených a špecifikovaných v bode 1.3 tejto zmluvy na posúdenie. Následne po uskutočnenej konzultácii, návrhoch a pripomienkach Objednávateľa a Zhotoviteľa je možné považovať verziu odsúhlasenú Objednávateľom za finálnu.
- 2.4 Zhotoviteľ je povinný informovať Objednávateľa o postupe, príprave a spracovaní propagačných materiálov na základe jeho vyzvania.
- 2.5 Zhotoviteľ je povinný pred samotnou tlačou predložiť elektronicky e-mailom Objednávateľovi na adresu halabrin.martin@trnava-vuc.sk všetky finálne verzie propagačných materiálov na kontrolu a odsúhlasenie.
- 2.6 Vlastnícke právo k dielu prejde na Objednávateľa protokolárnym odovzdaním a prevzatím diela.

Článok 3

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1 Zhotoviteľ je povinný postupovať pri plnení tejto zmluvy s maximálnou odbornou starostlivosťou a pozornosťou a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a pokynmi Objednávateľa. Zhotoviteľ je povinný oznámiť Objednávateľovi všetky okolnosti, ktoré zistil pri plnení predmetu zmluvy a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Objednávateľa. Od pokynov Objednávateľa sa Zhotoviteľ môže bez predchádzajúceho súhlasu odchýliť len ak je to naliehavo nevyhnutné v záujme Objednávateľa a ak Zhotoviteľ nemôže včas dostať jeho stanovisko.
- 3.2 Objednávateľ sa zaväzuje včas odovzdať Zhotoviteľovi všetky písomnosti a informácie, ktoré vyplývajú z plnenia predmetu zmluvy a informovať ho o všetkých skutočnostiach, ktoré majú vplyv na plnenie predmetu zmluvy.
- 3.3 V záujme riadneho splnenia predmetu tejto zmluvy sa Objednávateľ zaväzuje poskytnúť Zhotoviteľovi na jeho žiadosť potrebnú pomoc a súčinnosť.
- 3.4 Povinnosťou Zhotoviteľa je strpieť výkon kontroly/auditu/overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. Z2241052001901 (ďalej len NFP), a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu/overovania sú najmä:
- a. Poskytovateľ NFP a ním poverené osoby,
 - b. Útvar následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby,
 - c. Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - d. Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - e. Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - f. Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES.

- 3.5 Účastníci na strane Zhotoviteľa, ktorí sú skupinou dodávateľov v zmysle § 31 zákona č. 25/2006 Z.z., sú z tejto zmluvy zaviazaní spoločne a nerozdielne.

Článok 4

Cena a platobné podmienky

- 4.1 Cena za dielo bola stanovená na základe výsledkov verejného obstarávania v celkovej výške 39 660,00 EUR (slovom tridsaťdeväťtisíc šesťstošesťdesiat eur) s DPH.

Cena pozostáva z týchto častí:

Suma bez DPH	33 050,00 €
DPH 20%	6 610,00 €
Suma celkom vrátane DPH	39 660,00 €

Bližšia špecifikácia ceny diela je uvedená v Prílohe č. 2 – Bližšia špecifikácia ceny. Uvedená cena za dielo je konečná a zahŕňa všetky náklady, ktoré Zhotoviteľovi vzniknú v súvislosti s plnením tejto zmluvy vrátane nákladov na balenie a dodanie diela.

- 4.2 Zhotoviteľ vystaví faktúru za plnenie zmluvy po protokolárnom odovzdaní celého diela. Lehota splatnosti faktúry bude 120 dní.
- 4.3 Objednávateľ uhradí cenu za dielo podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy prevodom finančných prostriedkov na účet Zhotoviteľa na základe vystavenej faktúry.
- 4.4 Faktúra vyhotovená v 4 rovnopisoch bude obsahovať tieto údaje: obchodné meno; sídlo; IČO; číslo zmluvy; číslo faktúry; deň zdanieľného plnenia; deň vystavenia faktúry, deň odoslania a deň splatnosti faktúry; označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má finančná čiastka uhradiť; fakturovaná základná čiastka bez DPH, čiastka DPH v percentách a v € a celková fakturovaná suma; meno osoby, ktorá faktúru vystavila; pečiatka a podpis oprávnenej osoby Zhotoviteľa podľa tejto zmluvy na každom liste faktúry a jej príloh.
- 4.5 Faktúra – daňový doklad vystavený Zhotoviteľom musí obsahovať názov projektu **„Rozvoj spolupráce Juhomoravského kraja a Trnavského samosprávneho kraja v oblasti cyklistiky“ v rámci OP cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007-2013** a zároveň aj kód ITMS **22410520019**.
- 4.6 Objednávateľ vykoná pred úhradou faktúry jej vecnú a formálnu kontrolu, vrátane jej príloh. V prípade, že faktúra bude neúplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje alebo nebude obsahovať náležitosti vyžadované právnymi predpismi alebo náležitosti deklarované v tejto zmluve, Objednávateľ vráti faktúru. Zhotoviteľ je povinný predložiť novú faktúru; v tomto prípade sa lehota splatnosti faktúry bude odvíjať od termínu predloženia novej faktúry. Pre účely tejto zmluvy sa za deň úhrady považuje deň odoslania príslušnej peňažnej sumy z účtu Objednávateľa na účet Zhotoviteľa.

Článok 5

Spolupôsobenie a podklady Objednávateľa

- 5.1 Plnenie predmetu tejto zmluvy podľa Článku 1 uskutoční Zhotoviteľ podľa podkladov, ktoré Objednávateľ odovzdá Zhotoviteľovi a ktorých poskytnutie je závislé od Objednávateľa. Za správnosť a úplnosť týchto podkladov zodpovedá Objednávateľ.

- 5.2 Objednávateľ je povinný za účelom plnenia predmetu tejto zmluvy Zhotoviteľovi poskytnúť úplné podklady, včas a v dostatočnom rozsahu. Ak v priebehu plnenia predmetu tejto zmluvy vznikne ďalšia potreba doplnenia podkladov od Objednávateľa, budú tieto špecifikované a požadované Zhotoviteľom v rámci spolupôsobenia.
- 5.3 V priebehu plnenia tejto zmluvy sa bude Objednávateľ zúčastňovať konzultácii so Zhotoviteľom podľa vlastného uváženia a požiadavky, príp. na základe výzvy Zhotoviteľa.

Článok 6

Zodpovednosť za vady

- 6.1 Zhotoviteľ zodpovedá za splnenie predmetu zmluvy riadne a včas, s maximálnou odbornou starostlivosťou, v súlade s touto zmluvou, všeobecne záväznými právnymi predpismi a pokynmi Objednávateľa.
- 6.2 Zhotoviteľ nezodpovedá za vady, ktoré boli spôsobené použitím podkladov prevzatých od Objednávateľa, ak Zhotoviteľ ani pri vynaložení všetkej odbornej starostlivosti nemohol zistiť ich nesprávnosť alebo nevhodnosť, prípadne na ne upozornil Objednávateľa a ten na ich použití trval.
- 6.3 Prípadnú reklamáciu vady plnenia predmetu tejto zmluvy je Objednávateľ povinný uplatniť bezodkladne po zistení vady, v písomnej forme do rúk Zhotoviteľa. Zhotoviteľ sa zaväzuje po uplatnení reklamácie Objednávateľa reklamovanú vadu bezodplatne odstrániť v lehote do 15 dní.

Článok 7

Sankcie a odstúpenie od zmluvy

- 7.1 V prípade omeškania Objednávateľa s peňažným plnením môže Zhotoviteľ žiadať úroky z omeškania v zmysle príslušných právnych predpisov.
- 7.2 V prípade omeškania Zhotoviteľa s odovzdaním diela o viac ako 5 dní môže Objednávateľ žiadať zaplatenie pokuty vo výške 5% z dohodnutej ceny.
- 7.3 Každá zo zmluvných strán je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť v prípade jej závažného alebo opakovaného porušenia druhou zmluvnou stranou. Odstúpenie od zmluvy musí byť urobené v písomnej forme a doručené druhej zmluvnej strane.

Článok 8

Záverečné ustanovenia

- 8.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám.
- 8.2 Zmeny tejto zmluvy možno uskutočňovať len písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
- 8.3 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je: Príloha č. 1 – Cenová ponuka,
Príloha č. 2 – Bližšia špecifikácia ceny.

- 8.4 Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, tri rovnopisy sú určené pre Objednávateľa a dva rovnopisy pre Zhotoviteľa.
- 8.5 Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších zmien a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR.
- 8.6 Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne, zrozumiteľne, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

V Harmanci dňa 16.08.2012

V Trnave dňa 01.08.2012

v.r.

Ing. Pavol Kontra, PhD.
predseda predstavenstva
VKÚ, a.s., Harmanec

v.r.

Ing. Tibor Mikuš, PhD.
predseda TTSK

v.r.

Ing. Eva Titková
podpredseda predstavenstva
VKÚ, a.s., Harmanec

v.r.

L'ubica Škrinárová
konateľ spoločnosti
Štúdio Harmony, s.r.o



VKÚ, akciová spoločnosť
976 03 HARMANEC 13, SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Trnavský samosprávny kraj
Starohájska 10,
Ing. Veronika Mihalová
TRNAVA
917 01

Vaš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/teľ.

Harmanec

05198/2012/ARR-033

8.6.2012

Vec: Ponukový cenový rozpočet na poskytnutie služby:
„Propagácia projektu TTSK so zameraním na cykloturizmus“.

SKUPINA UCHÁDZAČOV

Uchádzač: VKÚ, akciová spoločnosť, SK-976 03 Harmanec 13.
IČO: 36047911,
DIČ: 2020089302, je platcom DPH
IČDPH: SK2020089302,
tel.: 0484198257,
fax.: 0484198153,
email: vku@vku.sk, jfranko@vku.sk
zastúpená: Ing. Pavlom Kontram, PhD., predsedom predstavenstva a Ing. Evou Titkovou – podpredsedníčkou predstavenstva,

Obchodné meno: Štúdio HARMONY, s.r.o.,
IČO: 36026191
DIČ: 2020086794, je platcom DPH
IČDPH: SK2020086794,
tel.: 0903525689
email: harmony1@stonline.sk
zastúpená: Ľubica Škrinárovou, konateľkou spoločnosti

týmto predkladajú „Ponukový cenový rozpočet na poskytnutie služby“

	Názov položky predmetu zákazky	Cena bez DPH	DPH v %	Výška DPH v Eur	Cena v Eur vrátane DPH
1.	Propagácia projektu TTSK so zameraním na cykloturizmus	33 050,00	20%	6610,00	39 660,00

V Harmanci, dňa: 8.06.2012

VKÚ, akciová spoločnosť
976 03 HARMANEC 13
-27-

Ing. Pavol KONTRA, PhD.
predseda predstavenstva

Ing. Eva TITKOVÁ
podpredseda predstavenstva

Štúdio Harmony
Národná ul. 7, 974 01-Banská Bystrica
IČO 36 026 191, DIČ 36 026 191/851
Ľubica ŠKRINÁROVÁ
konateľ spoločnosti

IČO 36047911
DIČ 2020089302
IČ per DPH SK2020089302
Obchodný register Okresného súdu
Banská Bystrica, oddiel Sa, vložka číslo 663/S
Bankové spojenie:
Všeobecná úverová banka, a. s.
pobočka Banská Bystrica
číslo účtu 1485505355/02100

rieditelia
generálny riaditeľ
obchodný a výrobný riaditeľ
ekonomický riaditeľ
technický riaditeľ
vedúci MTZ a D.
marketing
podr. výt. dizajner
prípr. zákaziek
pracovník CTP

Telefón
09421 48 419 82 47, 8
09421 48 419 82 57
09421 48 419 82 59
09421 48 419 82 36
09421 48 419 82 38
09421 48 419 82 38
09421 48 419 82 37
09421 48 419 82 39
09421 48 419 82 31
09421 48 419 82 39

Fax
-419 81 35
-419 81 33
-419 81 35
-419 81 35
-419 81 35
-419 81 35
-419 82 91
-419 82 91
-419 82 91

e-mail
vku@vku.sk
dizajn@vku.sk
vku@vku.sk
vku@vku.sk
jmatko@vku.sk
marketing@vku.sk
phd@vku.sk
mbeceva@vku.sk
cp@vku.sk

Internet: <http://www.vku.sk>

CENOVÝ ROZPOČET

Príloha č. 1

1.3.1 Mapa "Cyklotrasy Trnavského a Juhomoravského kraja do každého počasia"

Grafické spracovanie dodaných podkladov (textov, obrázkov, fotografií), zaistenie jazykovej korektúry a prekladov dodaných textov - trojjazyčná verzia: slovenčina, nemčina, angličtina (legendy textov a popisy fotiek - rozsah max. 2 normostrany / jazyk), predtlačová príprava, obojstranná tlač, falcovanie, balenie do fólie a dodanie do sídla Objednávateľa.

Technická špecifikácia:

Formát: 670 x 475 mm
Papier: vode odolný materiál 115 g/m²
Farebnosť: 4+4
Lom: 5 (4 + 1)
Balenie: do fólie po 10 kusov
Náklad: 10.000 ks
Cena: 10 771,00 Eur bez DPH
2 154,20 Eur DPH
12 925,20 Eur s DPH

1.3.2 Brožúra "Sprievodca cyklotrasami Trnavského a Juhomoravského kraja"

Grafické spracovanie dodaných podkladov (textov, obrázkov, fotografií), zaistenie jazykovej korektúry a prekladov dodaných textov - 3 kompletne jazykové mutácie: slovenčina, nemčina, angličtina (rozsah max. 30 normostrán / jazyk), predtlačová príprava, obojstranná tlač, knižárske spracovanie, balenie do fólie a dodanie do sídla Objednávateľa.

Technická špecifikácia:

Formát: 150 x 210 mm
Rozsah: 80 strán (tolerancia +/- 5%)
Obálka: papier 250 g/m² NL (natieraná lesklý), farebnosť 4+4,
1. strana - lentikulárna tlač - flip-flop (2 obrázky),
2. až 4. strana - lesklé lamino
Vnútro: papier 115 g/m² NL, farebnosť 4+4
Väzba: spirálová
Balenie: do fólie po 10 kusov
Náklad: 10.000 ks Jazykové mutácie: SK - 8.000 ks, EN - 1.000 ks verzia, DE - 1.000 ks
Cena: 18 543,00 Eur bez DPH
3 708,60 Eur DPH
22 251,60 Eur s DPH

1.3.3 Propagačný leták "Bicyklom cez Trnavský región a Južnú Moravu"

Grafické spracovanie dodaných podkladov (textov a fotografií), zaistenie jazykovej korektúry a prekladov dodaných textov - 3 kompletne jazykové mutácie: slovenčina, nemčina, angličtina (rozsah max. 1 normostrana), predtlačová príprava, tlač, skladanie, balenie do fólie a dodanie do sídla Objednávateľa.

Technická špecifikácia:

Formát: 210 x 297 mm
Papier: 115 g/m² NL (natieraný lesklý)
Farebnosť: 4+4
Lom: 2 (na formát DL)
Balenie: do fólie po 100 kusov
Náklad: 10.000 ks Jazykové mutácie: SK - 8.000 ks, EN - 1.000 ks verzia, DE - 1.000 ks
Cena: 922,00 Eur bez DPH
184,40 Eur DPH
1 106,40 Eur s DPH

1.3.4 Interaktívne CD "Elektronický sprievodca cyklotrasami Trnavského regiónu a Južnej Moravy"

Výroba trojjazyčnej interaktívnej aplikácie samospustiteľnej po vložení CD do mechaniky, ktorá bude integrovať hlavné menu, všetky printové propagačné materiály (mapa, brožúra, leták) v elektronickej forme a fotoprezentáciu (z dodaných fotografií). Výroba (lisovanie) CD s potlačou: grafické spracovanie dodaných podkladov (textov a obrázkov) pre potlač CD a booklet, zaistenie jazykovej korektúry a prekladov dodaných textov pre booklet - trojjazyčná verzia - slovenčina, nemčina, angličtina (rozsah max. 1 normostrana / jazyk), predtlačová príprava, tlač a knižárske spracovanie bookletu, plastový obal na CD, balenie do fólie, dodanie do sídla Objednávateľa.

Technická špecifikácia:

Obsah CD: interaktívna prezentácia
Potlač CD: CMYK (priama potlač)
Obal na CD: pevný priehľadný obal (Jewel box typ)

Booklet: 12 strán, papier 115 g/m² NL (natieraná lesklý); farebnosť 4+4
Balenie: skupinové transportné balenie
Náklad: 5.000 ks
Cena: 2 814,00 Eur bez DPH
562,80 Eur DPH
3 376,80 Eur s DPH

V Harmanci a Banskej Bystrici, dňa: 08.06.2012

V Trnave dňa:

VKÚ, akciová spoločnosť
976 03 HARMANEC 13
-27-

Štúdio Harmony
Národná ul. 7, 974 01 Banská Bystrica
IČO 36 026 191 DIČ 36 026 191/951

Za zhotoviteľa
Ing. Pavol KONTRA, PhD. **Ing. Eva TITKOVÁ, Lubica ŠKRINÁROVÁ**
predseda predstavenstva *podpredseda predstavenstva* *konateľ spoločnosti*
VKÚ, a.s., Harmamec VKÚ, a.s., Harmamec Štúdio Harmony, s.r.o.

Za objednávateľa
Ing. Tibor Mikuš, PhD.
predseda TTSK